

2003 Classical Hebrew Extension HSC examination

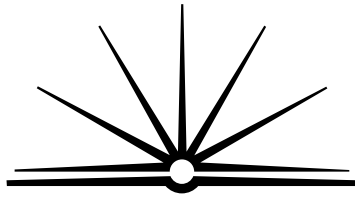
Changes have been made to the layout of the Classical Hebrew Extension HSC examination paper for 2003.

From this year, students will answer the questions in writing booklets rather than in the spaces provided on the examination paper. Each question is to be answered in a separate writing booklet. The revised layout places the questions for each extract with the extract. The format will be similar to the Classical Hebrew Continuers HSC examination paper.

The purpose of the change is to make it easier for students to answer the questions.

Effective: 2003 HSC examination

**Contact: Kerry Blight
Senior Project Officer
(02) 9367 8303
blight@boardofstudies.nsw.edu.au**



B O A R D O F S T U D I E S
NEW SOUTH WALES

2003 mock-up
HIGHER SCHOOL CERTIFICATE
EXAMINATION

Classical Hebrew Extension

General Instructions

- Reading time – 10 minutes
- Working time – 1 hour and 50 minutes
- Write using black or blue pen

Total marks – 50

Section I Pages 2–4

35 marks

- Attempt Questions 1–2
- Allow about 1 hour 10 minutes for this section

Section II Pages 5–6

15 marks

- Attempt Question 3
- Allow about 40 minutes for this section

Section I — Prescribed Text

35 marks

Attempt Questions 1–2

Allow about 1 hour and 10 minutes for this section

Answer each question in a SEPARATE writing booklet. Extra writing booklets are available. Use the extracts and your knowledge of the texts and prescribed commentaries in your answers.

Marks

Question 1 (20 marks)

(a) Read the extract, then answer in ENGLISH the questions that follow.

Amos 2:6–11

כֹּה אָמַר יְהוָה עַל־שְׁלֹשָׁה פְּשָׁעֵי יִשְׂרָאֵל וְעַל־אַרְבַּעָה לֹא אֲשִׁיבֵנּוּ עַל־מִכְרָם בַּכֶּסֶף צְדִיק וְאֲבִיוֹן בַּעֲבוּר נְעֻלִים:	6
הַשְּׂאֵפִים עַל־עַפְר־אֶרֶץ בְּרֹאשׁ דָּלִים וְדֶרֶךְ עֲנוּיִם יָטוּ וְאִישׁ וְאָבִיו יִלְכוּ אֶל־הַנְּעֵרָה לְמַעַן חַלֵּל אֶת־שֵׁם קְדוֹשִׁי:	7
וְעַל־בְּגָדִים חֲבָלִים יָטוּ אֶצְל כָּל־מִזְבְּחַ וַיֵּינ עֲנוּשִׁים יִשְׁתּוּ בֵּית אֱלֹהֵיהֶם:	8
וְאֲנֹכִי הַשְׁמַדְתִּי אֶת־הָאֱמֹרִי מִבְּנֵיהֶם אֲשֶׁר כָּנְסוּ אֲרָזִים גְּבֹהוֹ וְחֹסֵן הוּא כְּאֵלֹנִים וְאֲשַׁמֵּד פְּרִיֹ מִמֶּעַל וְשָׂרְשׁוֹ מִתַּחַת:	9
וְאֲנֹכִי הִעַלְתִּי אֶתְכֶם מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם וְאֹלֶךְ אֶתְכֶם בַּמִּדְבָּר אַרְבָּעִים שָׁנָה לָרֶשֶׁת אֶת־אֶרֶץ הָאֱמֹרִי:	10
וְאָקִים מִבְּנֵיכֶם לְנָבִיאִים וּמִבְּחֹרֵיכֶם לְנֹזְרִים הֵאָף אֵין־זֹאת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל נֹאם־יְהוָה:	11

- (i) Comment on the opening formula of the prophecy 1
עַל־שְׁלֹשָׁה פְּשָׁעֵי יִשְׂרָאֵל וְעַל־אַרְבַּעָה לֹא אֲשִׁיבֵנּוּ:
- (ii) (1) What is the force of the initial ה on הַנְּעֵרָה (verse 7)? 1
(2) Parse וְאָקִים (verse 11) giving the root, meaning, *binyan*, tense/aspect. 1
- (iii) Describe the concerns of Amos as expressed in the extract, and explain the reference to the Amorites. Base your answer on both the *peshat* and the commentary. 6

Question 1 continues on page 3

Question 1 (continued)

(b) Read the extract, then answer in ENGLISH the questions that follow.

Amos 3:9–15

9 הַשְּׁמִיעוּ עַל-אַרְמְנוֹת בְּאַשְׁדּוֹד וְעַל-אַרְמְנוֹת בְּאַרְץ מִצְרָיִם וְאָמְרוּ
הָאֶסְפוּ עַל-הָרִי שְׁמֵרוֹן וְרֹאֵוּ מְהוֹמֵת רַבּוֹת בְּתוֹכָהּ וְעֹשׂוֹקִים
בְּקִרְבָּהּ:
10 וְלֹא-יָדְעוּ עֲשׂוֹת-נִכְחָה נְאֻם-יְהוָה הָאֹזְרִים חָמֶס וְשָׂדֶה
בְּאַרְמְנוֹתֵיהֶם: פ
11 לָכֵן כֹּה אָמַר אֲדֹנָי יְהוִה צֹר וְסָבִיב הָאָרֶץ וְהוֹרֵד מִמֶּנּוּ עֵנָף
וְנִבְזוּ אַרְמְנוֹתֶיהָ:
12 כֹּה אָמַר יְהוָה כֹּאֲשֶׁר יֵצֵל הָרֶעָה מִפִּי הָאָרֶץ שְׁתֵּי כְרָעִים אֵו
בְּדַל-אֶזֶן כֵּן יִנְצְלוּ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל הַיֹּשְׁבִים בְּשְׁמֵרוֹן בַּפֶּאֶת מַטֵּה
וּבְדַמְשֶׁק עָרֶשׁ:
13 שְׁמְעוּ וְהָעִידוּ בְּבֵית יַעֲקֹב נְאֻם-אֲדֹנָי יְהוִה אֱלֹהֵי הַצְּבָאוֹת:
14 כִּי בַיּוֹם פָּקְדֵי פִשְׁעֵי-יִשְׂרָאֵל עָלָיו וּפְקֻדָתִי עַל-מִזְבְּחוֹת בַּיִת-אֵל
וְנִגְדְעוּ קַרְנוֹת הַמִּזְבֵּחַ וְנִפְּלוּ לָאָרֶץ:
15 וְהִכִּיתִי בַיִת-הַחֲרֹף עַל-בַּיִת הַקִּיץ וְאָבְדוּ בָתַי הַשָּׁן וְסָפוּ בָתַיִם
רַבִּים נְאֻם-יְהוָה: ס

- (i) Examine the syntax of *צָר וְסָבִיב הָאָרֶץ* (verse 11) in the light of its meaning. 2
- (ii) Describe the metaphor in the prophecy in verse 12. How effective was the prophecy? 3
- (iii) Discuss the background to the extract. Make reference in your answer to the names listed below and the commentary thereon. 5

בְּאַשְׁדּוֹד : בְּאַרְץ מִצְרָיִם : הָרִי שְׁמֵרוֹן :
בְּנֵי יִשְׂרָאֵל הַיֹּשְׁבִים בְּשְׁמֵרוֹן : וּבְדַמְשֶׁק : בְּבֵית
יַעֲקֹב : בַּיִת-אֵל :

- (iv) Account for the lack of a *dagesh* after the article in the word *הַחֲרֹף* (verse 15). 1

End of Question 1

Question 2 (15 marks) Use a SEPARATE writing booklet.

Read the extract, then answer in ENGLISH the questions that follow.

Berakhot 35(a)

א יצד מברכין על הפירות? על פירות האילן הוא אומר: "בורא פרי העץ" חוץ מן הדין, שעל הדין הוא אומר: "בורא פרי הגפן"; ועל פירות הארץ הוא אומר: "בורא פרי האדמה", חוץ מן הפת, שעל הפת הוא אומר: "המוציא לחם מן הארץ"; אי על הירקות הוא אומר: "בורא פרי האדמה", רבי יהודה אומר: "בורא מיני דשאים". ב גמרא מנא הני מילי? דתנו רבנן: "קדש הלולים לה" – מלמד שטעונים ברכה לפניהם ולאחריהם, מכאן אמר רבי עקיבא: אסור לאדם שיטעום כלום קודם שיברך – והאי "קדש הלולים" להכי הוא דאמרו! האי מיבעי ליה, חד: דאמר רחמנא – י אחליה וחדר אחליה; ואידך: דבר הטעון שירה – טעון חלול, ושאינו טעון שירה – אין טעון חלול, וכדרבי שמואל בר נחמני אמר רבי יונתן; ו דאמר רבי שמואל בר נחמני אמר רבי יונתן: מנין שאין אומרים שירה אלא על הדין – שנאמר "ותאמר להם הגפן החדלתי את תירושי המשמח אלהים ואנשים", אם אנשים משמח – אלהים במה משמח? מכאן, שאין אומרים שירה אלא על הדין! הניחא למאן דתני "נטע רבעי", אלא למאן דתני "כרם רבעי" מאי איכא למימר? דאמרו: רבי חייא ורבי שמעון ברבי, חד תני: "כרם רבעי", וחד תני: "נטע רבעי"! ולמאן דתני "כרם רבעי" – הניחא אי יליף גזרה שוה, דתניא: "רבי אומר, נאמר כאן: "להוסיף לכם תבואתו", ונאמר להלן: "ותבואת הכרם" – מה להלן כרם אף כאן כרם. אייתר ליה חד 'הלול' לברכה; ואי לא יליף גזרה שוה – ברכה מנא ליה? ואי נמי יליף גזרה שוה – אשכחן לאחרי, לפניו מנין! הא לא קשיא, דאמרו בקל וחומר: י כשהוא שבע מברך – כשהוא רעב לא כל שכן? אשכחן כרם, שאר מנין מנין? דיליף מכרם, מה כרם דבר שנהנה וטעון ברכה – אף כל דבר שנהנה טעון ברכה. – איכא למפרך:

- (a) In this passage there are several examples of biblical quotations. Choose TWO and explain their usage in the extract. 2
- (b) Rabbinic teaching often interprets biblical words beyond their plain sense. How does this apply to the word הלולים in this extract? 2
- (c) Explain the principles of both קל וחומר (Qal vahomer) and גזרה שוה (Gezera shavah). How are these methodologies used in this text? 4
- (d) Discuss why Mishna requires further commentary. Support your answer with examples from the prescribed texts. 7

Section II — Non-prescribed Text

15 marks

Attempt Question 3

Allow about 40 minutes for this section

Answer the question in a SEPARATE writing booklet.

Marks

Question 3 (15 marks)

(a) Read the extract, then answer in ENGLISH the questions that follow.

Psalm 126:1–6

שִׁיר הַמַּעֲלוֹת בְּשׁוּב יְהוָה אֶת־שִׁיבַת צִיּוֹן הָיִינוּ כְּחֹלְמִים:	1
אֵז יִמְלֵא שְׂחֹק פִּינוּ וְלִשׁוֹנֵנוּ רִנָּה אֲזִי יֹאמְרוּ בְּגוֹיִם הַגְּדִיל יְהוָה לַעֲשׂוֹת עִם־אֲלֹהֵהּ:	2
הַגְּדִיל יְהוָה לַעֲשׂוֹת עִמָּנוּ הָיִינוּ שְׂמֵחִים:	3
שׁוֹבָה יְהוָה אֶת־שְׁבוּתֵנוּ [שְׁבִיתָנוּ] כְּאֶפְיָקִים בְּנִיב:	4
הַזֹּרְעִים בְּדַמְעָה בְּרִנָּה יִקְצְרוּ:	5
הַלֹּדֵךְ יֵלֵךְ וּבְכֹחַ נִשָּׂא מִשָּׁךְ־הַזֹּרֵעַ בְּאִיבּוֹא בְּרִנָּה נִשָּׂא אֶל־מִתָּיו:	6

שִׁיר	<i>a song</i>	שְׂחֹק	<i>laughter</i>
וְלִשׁוֹנֵנוּ	<i>our tongue</i>	רִנָּה	<i>joy</i>
בְּדַמְעָה	<i>with tears</i>	כְּאֶפְיָקִים	<i>streams</i>
אֶל־מִתָּיו	<i>his sheaves</i>	מִשָּׁךְ	<i>bag</i>

- (i) Describe the events discussed in this psalm. **2**
- (ii) (1) Parse שׁוֹבָה (verse 4) giving meaning, root, *binyan*, tense/aspect, gender and person. **1**
- (2) The words הַלֹּדֵךְ יֵלֵךְ | וּבְכֹחַ (verse 6) may be translated as ‘walking and weeping continuously’. Identify the grammatical features that achieve the effect of continuity in the action. **2**
- (iii) Identify and cite TWO literary devices used by the psalmist. **2**

Question 3 continues on page 6

Question 3 (continued)

(b) Read the extract, then answer in ENGLISH the questions that follow.

Psalm 23:1–6

מִזְמוֹר לְדָוִד יְהוָה רֹעִי לֹא אֶחְסָר:	1
בְּנֵאוֹת דְּשָׂא יִרְבִּיצָנִי עַל־מֵי מְנוּחוֹת יְנַהֲלֵנִי:	2
נַפְשִׁי יִשׁוּבֵב יְנַחֲנֵי בְּמַעְגְלֵי צְדָק לְמַעַן שְׂמוֹ:	3
גַּם כִּי־אֵלֶךְ בְּגֵיא צִלְמוֹת לֹא־אִירָא רָע כִּי־אִתָּה עִמָּדִי שְׁבֹטֶךָ	4
וּמִשְׁעֲנֵתֶךָ הִקְמָה יְנַחֲמֵנִי:	
תַּעֲרֶךְ לְפָנַי וְשִׁלְחֹן נֹגֵד צִרְרֵי דַשְׁנֶת בְּשֶׁמֶן רֹאשִׁי כּוֹסֵי רוּיָה:	5
אֵךְ וְטוֹב וְחֶסֶד יִרְדְּפוּנִי כָּל־יְמֵי חַיִּי וְשִׁבְתִּי בְּבֵית יְהוָה לְאֵרֶךְ יָמִים:	6

יְנַחֲמֵנִי	<i>to comfort</i>	וּמִשְׁעֲנֵתֶךָ	<i>your support</i>
דַּשְׁנֶת	<i>to anoint</i>	תַּעֲרֶךְ	<i>you prepare</i>
רוּיָה	<i>full</i>	בְּנֵאוֹת	<i>pleasant</i>
יְנַחֲנֵי	<i>guide me</i>	דְּשָׂא	<i>pastures</i>
בְּמַעְגְלֵי	<i>paths</i>	יִרְבִּיצָנִי	<i>to lie down</i>
בְּגֵיא	<i>valley</i>	מְנוּחוֹת	<i>calm</i>
צִלְמוֹת	<i>shadow of death</i>	יְנַהֲלֵנִי	<i>guide me</i>

- (i) How does the description of God in verse 1 introduce the imagery throughout Psalm 23? 2
- (ii) Discuss David's state of mind when he composed this psalm. 2

(c) Discuss how the two psalms quoted in parts (a) and (b) differ in mood, style, message and liturgical usage. 4

End of paper

BLANK PAGE

BLANK PAGE